

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 10 września 2014 r.

przyjmująca wniosek złożony przez grupę producentów eksportujących wraz z Chińską Izbą Gospodarczą ds. Przywozu i Wywozu Maszyn i Produktów Elektronicznych w sprawie wyjaśnień dotyczących realizacji zobowiązania, o którym mowa w decyzji wykonawczej 2013/707/UE

(2014/657/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ („podstawowe rozporządzenie antydumpingowe”), w szczególności jego art. 8,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽²⁾ („podstawowe rozporządzenie antysubsydyjne”), w szczególności jego art. 13,

po konsultacji z Komitetem ustanowionym na mocy art. 15 ust. 1 podstawowego rozporządzenia antydumpingowego oraz art. 25 podstawowego rozporządzenia antysubsydyjnego,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

- (1) W dniu 6 września 2012 r. Komisja Europejska („Komisja”) wszczęła postępowanie antydumpingowe w odniesieniu do przywozu do Unii modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniw i płytek) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) ⁽³⁾. W dniu 8 listopada 2012 r. Komisja wszczęła postępowanie antysubsydyjne w odniesieniu do przywozu wspomnianych towarów ⁽⁴⁾.
- (2) Za pomocą rozporządzenia (UE) nr 513/2013 ⁽⁵⁾ Komisja nałożyła tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz do Unii modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniw i płytek) pochodzących lub wysyłanych z ChRL.
- (3) Decyzją 2013/423/UE ⁽⁶⁾ Komisja przyjęła zobowiązanie cenowe złożone przez grupę producentów eksportujących wraz z Chińską Izbą Gospodarczą ds. Przywozu i Wywozu Maszyn i Produktów Elektronicznych („CCCME”) w odniesieniu do tymczasowego cła antydumpingowego. Rozporządzeniem (UE) nr 748/2013 ⁽⁷⁾ Komisja zmieniła rozporządzenie (UE) nr 513/2013 w celu wprowadzenia koniecznych zmian technicznych w związku z przyjęciem zobowiązania w odniesieniu do tymczasowego cła antydumpingowego.
- (4) W następstwie powiadomienia o zmienionej wersji tego zobowiązania przez grupę producentów eksportujących wraz z CCCME Komisja potwierdziła, w decyzji wykonawczej 2013/707/UE ⁽⁸⁾, przyjęcie zmienionego zobowiązania („zobowiązanie”) na okres obowiązywania środków ostatecznych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ Dz.U. C 269 z 6.9.2012, s. 5.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 340 z 8.11.2012, s. 13.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 152 z 5.6.2013, s. 5.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 209 z 3.8.2013, s. 26.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 209 z 3.8.2013, s. 1.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 325 z 5.12.2013, s. 214.

- (5) Rada nałożyła, rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1238/2013 ⁽¹⁾, ostateczne cło antydumpingowe na przywóz do Unii modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniwi) pochodzących lub wysyłanych z ChRL, które nie są objęte przedmiotowym zobowiązaniem.
- (6) Rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1239/2013 ⁽²⁾ Rada nałożyła również ostateczne cło wyrównawcze na moduły fotowoltaiczne z krzemu krystalicznego i główne komponenty (tj. ogniwa) pochodzące lub wysyłane z ChRL, które nie są objęte przedmiotowym zobowiązaniem.

B. ZOBOWIĄZANIE

1. Realizacja zobowiązania

- (7) Po przyjęciu decyzji wykonawczej 2013/707/UE EU ProSun — stowarzyszenie, które złożyło skargę antydumpingową i skargę antysubsydyjną — zakwestionowało wdrażanie mechanizmu dostosowywania cen w ramach przedmiotowego zobowiązania. Stowarzyszenie EU ProSun uznało, że nie mogło właściwie skorzystać z prawa do obrony, ponieważ w jawnej wersji tekstu zobowiązania nie określono wyraźnie, że szeregi cen międzynarodowych według agencji Bloomberg, stanowiące podstawę do dostosowań cen, są „wyrażane w euro”. Wbrew początkowej interpretacji służb Komisji i producentów eksportujących wraz z CCCME EU ProSun stwierdziło, że międzynarodowe ceny kasowe, pochodzące z bazy danych Bloomberg, nie powinny być przeliczane z USD na euro. Opinie takie wyrażano również na spotkaniach z urzędnikiem Dyrekcji Generalnej ds. Handlu („DG ds. Handlu”) pełniącym rolę rzecznika praw stron w dniach 10 kwietnia 2014 r. i 14 maja 2014 r.
- (8) Pozostałe podnoszone kwestie dotyczyły realizacji zobowiązania w odniesieniu do dostosowywania cen oraz poziomów rocznych dla ogniwi, a także referencyjnej wielkości zużycia za rok 2013 wykorzystywanej w obliczeniach służących pierwszemu dostosowaniu poziomu rocznego. Powyższe kwestie już zostały wyjaśnione pomiędzy EU ProSun i służbami Komisji.
- (9) Na podstawie uwag otrzymanych od EU ProSun Komisja zwróciła się w dniu 2 maja 2014 r. do producentów eksportujących oraz CCCME o przekazanie opinii. W odpowiedzi z dnia 13 maja 2014 r., uzupełnionej w dniu 16 czerwca 2014 r., CCCME poinformowało, że stosowanie przeliczania waluty z USD na euro jest niezbędne do realizacji zobowiązania. W trakcie spotkania wyjaśniającego z rzecznikiem praw stron DG ds. Handlu w dniu 12 czerwca 2014 r. CCCME powtórzyło powyższą opinię. W piśmie z dnia 15 lipca 2014 r. EU ProSun przedstawiło uwagi na temat opinii wyrażonych przez CCCME na spotkaniu wyjaśniającym. W dniu 13 czerwca 2014 r., na podstawie postanowień zobowiązania, Komisja wystąpiła z wnioskiem o konsultacje z producentami eksportującymi wraz z CCCME. Wniosek dotyczył waluty, która miała być wykorzystywana w mechanizmie dostosowywania cen. Komisja zwróciła uwagę na fakt, że w zobowiązaniu nie określono waluty oraz że mechanizm dostosowywania cen wymagał w związku z tym dalszych uściśleń prawnych. W dniu 1 lipca 2014 r. producenci eksportujący wraz z CCCME przyjęli wniosek o konsultacje. Konsultacje pomiędzy CCCME i Komisją odbyły się w dniu 9 lipca 2014 r., zgodnie z odpowiednim zapisem zobowiązania. Ich celem było wyjaśnienie wspomnianych kwestii technicznych dotyczących realizacji zobowiązania. W dniu 24 lipca 2014 r. producenci eksportujący wraz z CCCME przedłożyli powiadomienie („powiadomienie CCCME”), w którym proponuje się wyjaśnienie wdrażania mechanizmu dostosowywania cen przez uzupełnienie sformułowania odpowiednich postanowień zobowiązania.
- (10) Powiadomienie CCCME zostało udostępnione zainteresowanym stronom, aby umożliwić im skorzystanie z prawa do obrony w odniesieniu do wdrażania niektórych postanowień zobowiązania. EU ProSun wyraziło swój sprzeciw wobec proponowanego wyjaśnienia realizacji zobowiązania w pismach z dni 28 i 30 lipca 2014 r. Zwróciło się również z wnioskiem o interwencję urzędnika DG ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Spotkanie wyjaśniające odbyło się w dniu 31 lipca 2014 r. W dniu 4 sierpnia 2014 r. Komisja poinformowała zainteresowane strony o istotnych okolicznościach faktycznych i prawnych, na podstawie których zamierzała przyjąć proponowane wyjaśnienie. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron z prośbą o wyrażenie opinii. W dniu 6 sierpnia 2014 r., 14 sierpnia 2014 r. i ponownie w dniu 25 sierpnia 2014 r. EU ProSun ponownie wyraziło swój sprzeciw wobec proponowanego wyjaśnienia.

2. Ocena

- (11) Komisja musi obecnie zdecydować, czy może przyjąć wyjaśnienia przedstawione w powiadomieniu CCCME. EU ProSun podważa te wyjaśnienia, opierając się na pięciu argumentach. Przedmiotowa decyzja ma na celu wyjaśnienie kwestii technicznych, a nie przegląd obowiązujących środków. Argumenty przedstawione przez EU ProSun mogą zatem być ocenione jedynie w stopniu, w jakim odnoszą się one do zakresu niniejszej decyzji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 325 z 5.12.2013, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 325 z 5.12.2013, s. 66.

- (12) Po pierwsze, EU ProSun podważa możliwość takiej interpretacji zobowiązania, która pozwala na przeliczenie szeregów cen międzynarodowych według agencji Bloomberg na euro. Zatem w opinii stowarzyszenia przyjęcie proponowanego wyjaśnienia realizacji zobowiązania stanowiłoby niedopuszczalną zmianę zobowiązania. Po wysłuchaniu stron Komisja ponownie podkreśla, że tekst zobowiązania nie jest jednoznaczny w tym sensie, że nie uwzględnia wyraźnie przeliczenia walut, ani nie wyklucza takiego przeliczenia, oraz że w związku z tym wyjaśnienie jest stosowne w interesie pewności prawa. Ponadto interpretacja wynikająca z powiadomienia CCCME jest zgodna z logiką i ogólnym systemem zobowiązania zawartymi we wspólnym porozumieniu.
- (13) Komisja podkreśla, że przeliczanie cen międzynarodowych według agencji Bloomberg na euro było częścią wspólnego porozumienia stron zobowiązania. Ponadto przeliczanie szeregów cen międzynarodowych według agencji Bloomberg na euro jest konieczne w związku z tym, że wykorzystuje się je jako wartość odniesienia podczas dostosowywania minimalnych cen importowych, które są wyrażane w euro. Sam fakt przeliczania nie zwiększa (ani nie zmniejsza) szkodliwości dumpingu lub subsydiowania, ponieważ kursy walut mogą wahać się zarówno w górę, jak i w dół. Jest to automatyczny mechanizm dostosowywania początkowych minimalnych cen importowych wyrażonych w euro. W każdym razie kurs wymiany jest czynnikiem, który także uwzględniają różne podmioty, przeprowadzając na danym rynku, a w tym przypadku na rynku UE, transakcje sprzedaży.
- (14) Po drugie, EU ProSun twierdziło, że przyjęcie proponowanego wyjaśnienia realizacji zobowiązania spowodowałoby ciągły spadek minimalnych cen importowych. W tym względzie Komisja zauważa, że mechanizm dostosowywania wyklucza ryzyko wystąpienia postępującego spadku cen (lub ich wzrostu), gwarantując powrót do początkowej minimalnej ceny importowej, jeśli wahanie cen jest niższe od pewnej wartości procentowej w danym kwartale. Ponadto Komisja zwraca uwagę na fakt, że notowania cen zebrane przez agencję Bloomberg uważa się za reprezentatywne dla światowych cen paneli słonecznych oraz że opierają się one na próbie obejmującej ceny zaobserwowane na różnych rynkach krajowych przez producentów z różnych krajów. Według Europejskiego Stowarzyszenia Przemysłu Fotowoltaicznego (ang. European Photovoltaic Industry Association, EPIA) ⁽¹⁾ w 2013 r. około 28 % światowego wykorzystania paneli słonecznych przypadło na rynek europejski (10 975 MW z 38 358 MW mocy nowo zainstalowanych urządzeń). Transakcje uwzględnione w zobowiązaniu stanowią w związku z tym dużo mniej niż 28 % wszystkich transakcji w skali światowej, w odniesieniu do których szeregi cen międzynarodowych według agencji Bloomberg są reprezentatywne. Zatem wpływ zmiany minimalnej ceny importowej na szeregi cen międzynarodowych według agencji Bloomberg jest ograniczony. W związku z powyższym zarzut, że mechanizm dostosowywania minimalnej ceny importowej wywołałby ciągły spadek cen, jest błędny.
- (15) Po trzecie, EU ProSun podniosło argument, że Komisja powinna stosować szeregi cen międzynarodowych z wyłączeniem cen chińskich. Komisja zwróciła uwagę, że taka możliwość została wspomniana w tekście zobowiązania jako rozwiązanie pomocnicze, które nie jest bezzwłocznie dostępne. Można brać ją pod uwagę w przyszłości, po zastosowaniu stosownych procedur.
- (16) Po czwarte, EU ProSun twierdziło, że dostosowana minimalna cena importowa nie usuwa szkody wyrządzonej unijnemu przemysłowi. Komisja zauważa, że zobowiązanie od początku obejmowało początkową minimalną cenę importową oraz dostosowanie ceny. Ocena zawarta w decyzji wykonawczej 2013/707/UE, dotycząca zgodności z wymogami przyjęcia zobowiązań określonymi w podstawowym rozporządzeniu antidumpingowym i podstawowym rozporządzeniu antysubsydyjnym, obejmuje zatem dostosowywanie cen. Przedmiotowe dostosowywanie cen jest działaniem automatycznym. Minimalna cena importowa oraz mechanizm dostosowywania cen są stosowane zgodnie z wymogami określonymi w art. 8 podstawowego rozporządzenia antidumpingowego oraz w art. 13 podstawowego rozporządzenia antysubsydyjnego.
- (17) Po piąte, EU ProSun twierdziło, że powiadomienie CCCME nie było uzasadnione względami ekonomicznymi. Pierwszy argument natury ekonomicznej dotyczy tego, że baza danych agencji Bloomberg jest wskaźnikiem, a nie wyraźnym notowaniem cen, ponieważ ceny z różnych rynków są ujednocznane w USD. Komisja zauważa, że w zobowiązaniu odniesiono się do „średnich cen” i że w związku z tym opiera się ono na poglądzie, iż baza danych agencji Bloomberg zawiera notowania cen. Nie ulega wątpliwości, że baza danych agencji Bloomberg jest zbiorem cen, które są dostępne w USD. Minimalna cena importowa wyrażana jest jednak w euro. W związku z tym stosowne jest przeliczanie tych notowań na euro, aby uzyskać informacje, za jaką cenę wyrażoną w euro można nabywać panele słoneczne na rynku światowym. Z uwagi na fakt, że umowy w Unii zawierane są głównie w euro, Komisja jest zdania, iż średnie ceny w euro są bardziej odpowiednie przy ocenie wpływu międzynarodowych trendów cenowych na sytuację w Unii. Drugi argument natury ekonomicznej dotyczy celu mechanizmu dostosowywania oraz tego, czy jest on zbieżny z celem mechanizmów dostosowywania wykorzystywanych w innych zobowiązaniach, które opierały się na cenach surowców. Po pierwsze, Komisja zwraca uwagę, że motyw 4 decyzji 2013/423/UE rzeczywiście wskazuje na to, że cel mechanizmu dostosowywania w omawianym przypadku jest taki sam jak cel mechanizmów dostosowywania, z których korzystano we wcześniejszych zobowiązaniach, pomimo faktu, że, ze względów technicznych, cena surowców nie mogła zostać wzięta pod uwagę w omawianym przypadku. Po drugie, minimalna cena importowa nie opiera się na kosztach produkcji unijnych producentów obejmujących rozsądny zysk, ale na metodyce opisanej w motywie 7 decyzji 2013/423/UE oraz w motywie 22 decyzji wykonawczej 2013/707/UE.

⁽¹⁾ Globalne perspektywy rynkowe dla przemysłu fotowoltaicznego na lata 2014–2018 („Global Market Outlook for Photovoltaics 2014–2018”), s. 18.

3. Przyjęcie proponowanego wyjaśnienia realizacji zobowiązania

- (18) Komisja jest zdania, że proponowane wyjaśnienie wchodzi w zakres zobowiązania przyjętego na mocy decyzji wykonawczej 2013/707/UE.
- (19) W perspektywie obaw wyrażanych przez strony trzecie w trakcie realizacji zobowiązania stosowne jest przyjęcie proponowanego wyjaśnienia realizacji zobowiązania oraz zakończenie konsultacji z producentami eksportującymi i CCCME. Zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na których oparta jest niniejsza decyzja,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się wniosek w sprawie wyjaśnień dotyczących realizacji zobowiązania złożonego przez producentów eksportujących wymienionych w załączniku do decyzji wykonawczej 2013/707/UE wraz z Chińską Izbą Gospodarczą ds. Przywozu i Wywozu Maszyn i Produktów Elektronicznych w związku z postępowaniem antydumpingowym i postępowaniem antysubsydyjnym dotyczącym przywozu modułów fotowoltaicznych z krzemu krystalicznego i głównych komponentów (tj. ogniw) pochodzących lub wysyłanych z Chińskiej Republiki Ludowej.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 września 2014 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący
